

Manuale

aiuto alla condotta



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP

Disponibilità

Offerta online

Download nel formato Acrobat-Reader

<http://www.babs.admin.ch/>

Impressum

Edito da

Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)

Divisione Istruzione

Versione 2022-01

Premessa

Questo manuale definisce i compiti del settore Aiuto alla condotta nella protezione civile. È concepito come strumento di lavoro e documento di riferimento per il personale insegnante e i quadri, ma serve anche per la condotta dell'organizzazione di protezione civile.

Il manuale funge inoltre da base per una concezione unitaria delle procedure e degli standard minimi utilizzati per l'assetto del settore Aiuto alla condotta. È composto dalle seguenti parti indipendenti:

- Basi
- Ubicazioni di condotta
- Analisi della situazione
- Telematica

Alla fine di ogni parte, i Cantoni possono aggiungere le informazioni che ritengono necessarie. La realizzazione e la distribuzione dei documenti definitivi, che nella loro forma finale serviranno da base per la formazione, sono di competenza dei Cantoni. A giudizio dell'editore, almeno i titolari delle seguenti funzioni dovrebbero essere in possesso del manuale:

- Personale insegnante
- Comandante
- Capo aiuto alla condotta
- Ufficiale aiuto alla condotta

Schwarzenburg, gennaio 2022

Indice

Basi

5	Compiti e organizzazione	16	Prontezza operativa
5	Compiti	16	Piano d'intervento
6	Organizzazione	17	Istruzione tecnica
6	L'aiuto alla condotta a livello di compagnia		
7	L'aiuto alla condotta a livello di battaglione tipo A	18	Svolgimento dell'intervento
8	L'aiuto alla condotta a livello di battaglione tipo B	18	Preparazione
9	Funzioni	19	Prontezza operativa
9	Struttura gerarchica dell'aiuto alla condotta	19	Intervento
10	Aiutante alla condotta (funzione di base)	20	Fase di chiamata e d'entrata in servizio
10	Sottufficiale aiuto alla condotta (capogruppo)	20	Fase organizzativa e di preparazione
11	Ufficiale aiuto alla condotta (caposezione)	21	Fase d'integrazione nel processo di elaborazione della situazione
11	Capo aiuto alla condotta	21	Fase di consolidamento
12	Processi e svolgimenti	22	Fine dell'intervento
12	Correlazione tra ciclo di condotta e ciclo di elaborazione della situazione	22	Ripristino della prontezza operativa
14	Correlazione tra ubicazioni di condotta e ubicazioni di base		
15	Concetto telematico		

Ubicazioni di condotta

5	Generalità	17	Ubicazioni di condotta non protette
5	Possibili ubicazioni di condotta	17	Locali
5	Posto di comando fronte	18	Compiti in relazione alla scelta dell'ubicazione
5	Posto di comando retrovie	18	Equipaggiamento
6	La telematica nell'ubicazione di condotta	18	Equipaggiamento telematico
7	L'analisi della situazione nell'ubicazione di condotta	19	Ubicazioni di condotta protette
8	Requisiti	19	Effetto protettivo
8	Telematica	19	Protezione EMP (Electro Magnetic Pulse)
8	Analisi della situazione	20	Tipi di impianti di protezione
9	Ubicazioni di condotta temporanee	21	Posto di comando di tipo I
9	Requisiti	22	Posto di comando di tipo II
10	Installazioni	23	Posto di comando di tipo II ridotto
10	Equipaggiamento di un'ubicazione di condotta temporanea		
11	Equipaggiamento generale		
12	Equipaggiamento per l'aiuto alla condotta		
13	Ubicazioni di condotta mobili		
13	Panoramica		
15	Equipaggiamento integrato		
16	Vantaggi e svantaggi a confronto		

Analisi della situazione

5	Basi dell'analisi della situazione	24	Organizzazione nella cellula di aiuto alla condotta
5	Compiti permanenti	25	Mezzi di comunicazione
6	Compiti durante l'intervento	25	Elementi della situazione NIG/NIP
7	Situazioni	25	Prodotti dell'analisi della situazione
7	Situazione normale		
7	Situazione particolare		
8	Situazione straordinaria		
9	Situazione rilevante per la protezione della popolazione BREL	27	Elaborazione della situazione
9	Situazione rilevante per la sicurezza SIREL	28	Ciclo di elaborazione della situazione
9	Zone di crisi	28	Ricerca di informazioni
9	Strutturazione dello spazio	29	Valutazione delle informazioni
10	Zona d'intervento in caso di catastrofe circoscritta	30	Diffusione delle informazioni
12	Zona d'intervento in caso di catastrofe su vasta scala	31	Flusso dei messaggi nel centro di analisi della situazione
14	Zona d'intervento labile dal punto di vista della sicurezza	31	Triage
16	Organizzazione nella zona di trasporto o di ospedalizzazione	32	Analisi dell'attendibilità 4 x 4
18	Processi d'analisi della situazione in relazione alle attività di condotta	32	Informazione
20	Analisi integrata della situazione	32	Analisi
21	Concetto di elaborazione (CES)	33	Organizzazione nel centro di analisi della situazione
22	Pianificazione dell'intervento	33	Incarichi e attività nel centro di analisi della situazione
22	Condotta dell'intervento	35	Il pannello della situazione nel centro di analisi della situazione
23	Destinatari del concetto di elaborazione della situazione	35	Interfacce e amministrazione nel centro di analisi della situazione
23	Direttive della condotta		
24	Processo d'applicazione del concetto di elaborazione della situazione		
24	Fasi d'intervento e priorità dello stato maggiore		

36	Ausili di condotta nell'ubicazione di condotta	50	Elaborazione elettronica della situazione
36	Pannello della condotta	50	Definizione
36	Pannello del lavoro di stato maggiore	52	Molteplici possibilità d'applicazione
37	Pannello informativo nell'ubicazione di condotta	54	EES nella condotta e nel lavoro di stato maggiore
38	Prodotti chiave dell'analisi della situazione	56	Tenuta delle carte
39	Valutazione della situazione	56	Regole di base
40	Constatazione – Deduzione – Conseguenza (CDC)	56	Norme per le diciture sulla carta di condotta
41	Principio di affinità	57	Norme per le diciture sulla carta informativa
43	Principio dello stato attuale o della tendenza	57	Norme per le diciture sulle rappresentazioni
43	Possibili sviluppi	58	Segni convenzionali civili
44	Controllo della situazione	58	Segni convenzionali civili per le formazioni
44	Presentazione orale della situazione	59	Segni convenzionali civili per veicoli e rimorchi
46	Prodotti standard dell'analisi della situazione	60	Regole cromatiche
46	Notizia singola	61	Segni convenzionali più utilizzati nell'ambito della gestione di catastrofi
46	Giornale d'intervento		
46	Rapporto sulla situazione		
46	Documentazione sull'analisi della situazione	72	Tenuta della carta al fronte (partner pompieri)
46	Dispositivo	72	Regolamento condotta dell'intervento CSP
46	Compendio dei mezzi		
47	Carta informativa	73	Appendici
48	Carta di condotta	73	Modulo di notifica per i mezzi di primo intervento
49	Prodotti situazionali dell'analisi della situazione	74	Abbreviazioni

Telematica

6	Introduzione	22	Modalità con relè
7	Basi della telematica	23	Modalità di sistema
7	Mezzi per dare l'allarme alla popolazione	24	I principali apparecchi Polycom utilizzati in Svizzera
7	In Generale	24	Ricetrasmittenti portatili
11	Sistemi telematici via radio	24	Ricetrasmittente mobile TPM700
11	Scopo dell'impiego della radiocomunicazione	24	Stazione fissa
12	Differenze tra radiocomunicazione analogica e digitale	24	Adattatore per desktop
13	Reti di radiocomunicazione	25	Accessori TPH700
13	In generale	25	Adattatore (FUGA)
13	Tecnica di conversazione	25	Monofono
14	Messaggi	26	Caricatori
14	Piano della rete di radiocomunicazione	27	Materiale di radiocomunicazione Polycom per la protezione civile
16	Stazione di transito	28	Accessori TPH900
17	Regole di conversazione nella radiocomunicazione	28	Adattatore (FUGA)
17	Criptaggio	28	Monofono
17	Antenne	29	Caricatori
17	Descrizione del sistema	30	Materiale di radiocomunicazione Polycom per la protezione civile
18	Proprietà del sistema	31	Come portare il terminale
18	Antenne usate dalla protezione civile	32	Altri dispositivi Polycom
18	Caratteristiche delle antenne	32	Stazioni relè, amplificatori, IDR
19	Rete radio nazionale di sicurezza	33	IDR (Independent Digital Repeater)
19	Uso	34	Gate Pro
19	Descrizione del sistema	35	Ricevitore radiofonico (OUC, DAB)
20	Proprietà del sistema	35	Descrizione del sistema
21	Possibilità di utilizzo dei terminali	35	Proprietà del sistema
21	Modalità diretta (direct mode, DMO)	36	DAB / DAB+
21	Modalità di gruppo (group mode)	36	Impiego
22	Modalità privata in rete (private call)	36	Caratteristiche della ricezione radiofonica

37	Infrastruttura telematica nelle ubicazioni di condotta	59	Impiego
37	Descrizione	60	Caratteristiche della costruzione di linee
37	Installazioni radio	61	Altri sistemi telematici via filo
39	Installazioni radio esterne fisse	61	Sistema di telefono da campo 96 (Ftf 96)
41	Impianti di radiocomunicazione installati in modo fisso (all'interno)	61	Descrizione del sistema
43	Installazioni telefoniche (telefonia BL)	62	Proprietà del sistema
46	Cablaggio universale di comunicazione (CUC)	62	Telefono da campo 96
46	Introduzione	63	Impiego
46	Principio di numerazione del cablaggio CUC	63	Caratteristiche
48	Componenti tecnici	64	Trasmissione di dati / EED
48	Rack mobile	64	Importanza dell'informatica e della trasmissione di dati nella protezione della popolazione
49	ICU PBX (impianto di commutazione per utenti/ Private Branch eXchange) Mitel 430	65	Compiti della telematica in relazione all'EED
49	Swisscom Line Basic	66	Limiti di questa documentazione
50	Centro Business 2.0 con Smart Business Connect (SBCON) Trunk	66	Panoramica sulle reti / trasmissione dati
51	Panoramica del router	67	Trasmissione di dati tramite cavi da campo
52	Pannello di raccordo CUC	67	Descrizione del sistema
53	Cablaggio CUC (telefonia e LAN)	67	Proprietà del sistema
53	Raccordi nei singoli locali	68	Quattro esempi d'impiego
54	Schema di principio della telefonia nei PC tipo II	71	Componenti supplementari PCi - terminatore di rete VDSL-2 NAG
55	Schema di principio di una rete informatica in un PC tipo II	72	Caratteristiche del modem VDSL-2 NAG
56	Schema di dettaglio CUC		
57	Installazione TV		
57	Impiego		
58	Costruzione di linee		
58	Descrizione del sistema		
58	Proprietà del sistema		

